



Grand Conseil
Service parlementaire

Grosser Rat
Parlamentdienst

CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS

LA SEANCE EN QUELQUES MOTS

Mercredi 11 décembre 2013

DIE SITZUNG IN KÜRZE

Mittwoch, 11. Dezember 2013

1. **Entrée en matière**

Décision relatif au recours contre la décision du Conseil d'Etat du 10 avril 2013 concernant la nullité de la demande de référendum contre la loi sur les soins de longue durée

Eintretensdebatte

Beschluss über den Rekurs gegen den Beschluss des Staatsrats vom 10. April 2013 betreffend die Ungültigkeit des Referendums gegen das Gesetz über die Langzeitpflege

L'entrée en matière n'est pas combattue.

[Eintreten wird nicht bestritten.](#)

2. **Entrée en matière**

Décision concernant la demande de référendum contre la loi sur les soins de longue durée du 14 septembre 2011

Eintretensdebatte

Beschluss betreffend das Referendumsbegehren gegen das Gesetz über die Langzeitpflege vom 14. September 2011

L'entrée en matière n'est pas combattue.

[Eintreten wird nicht bestritten.](#)

3. **Entrée en matière et lecture**

Décision concernant l'octroi d'une subvention cantonale pour la construction de l'établissement médico-social pour personnes âgées (EMS) à Aproz (Nendaz)

Eintretensdebatte und Lesung

Beschluss betreffend die Gewährung einer kantonalen Subvention für den Bau des Pflegeheims in Aproz (Nendaz)

L'entrée en matière n'est pas combattue.

[Eintreten wird nicht bestritten.](#)

4. Planification intégrée pluriannuelle 2014-2017

Integrierte Mehrjahresplanung 2014-2017

Le Grand Conseil prend connaissance de cette planification intégrée pluriannuelle.

[Der Grosse Rat nimmt von dieser integrierten Mehrjahresplanung Kenntnis.](#)

5. **Projet de budget 2014**

Général, pouvoir législatif, pouvoir exécutif, Présidence

Entwurf des Voranschlags 2014

Allgemein, Legislative, Exekutive, Präsidium

Le Grand Conseil accepte une modification du budget (avec incidences financières):

- Moins Fr. 10'000'000.- des charges du compte de fonctionnement (en dehors des amortissements du patrimoine administratif) pour compenser les impôts surestimés des registres fonciers, décidé par 101 contre 20 voix et 1 abstention.

Der Grosse Rat nimmt eine Abänderung des Voranschlags (mit finanziellen Auswirkungen) an:

- Minus Fr. 10'000'000.- des Aufwands der Laufenden Rechnung (mit Ausnahme der Abschreibungen des Verwaltungsvermögens) zur Kompensierung der zu hoch veranschlagten Steuereinnahmen der Dienststelle für Grundbuchämter und Geomatik; beschlossen mit 101 gegen 20 Stimmen und 1 Enthaltung.